

Art. 2. Het besluit van de Executieve van 2 februari 1990 tot wijziging van het besluit van 15 februari 1989 houdende bijzondere graden bij de Administratie van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap en tot vaststelling van hun weddeschalen is opgeheven.

Art. 3. De Voorzitter van de Executieve, bevoegd inzake personeel, is belast met de uitvoering van ditbesluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1990.

Eupen, 3 oktober 1990.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :
De Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,
J. MARAITE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F 90 — 2927 (90 — 1361)

30 AVRIL 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1990-1991 dans la Région wallonne. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 31 mai 1990, dans le texte allemand, p. 11312, à l'article 13, 2^o, a), il faut lire « Rehbock mit wenigstens drei Enden an einer Gehörnstange : vom 15. Juli bis zum 15. August 1990; » au lieu de « Rehbock mit wenigstens drei Enden an jeder Gehörnstange : vom 15. Juli bis zum 15. August 1990; ».

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D 90 — 2927 (90 — 1361)

30. APRIL 1990. — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive zur Festlegung der Jagd- und Schonzeiten für die Jagdsaison 1990-1991 in der Wallonischen Region. — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Mai 1990, im Deutschen Text, auf Seite 11312, im Artikel 13, 2^o, a), muss « Rehbock mit wenigstens drei Enden an einer Gehörnstange : vom 15. Juli bis zum 15. August 1990; » statt « Rehbock mit wenigstens drei Enden an jeder Gehörnstange : vom 15. Juli bis zum 15. August 1990; » gelesen werden.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N 90 — 2927 (90 — 1361)

30 APRIL 1990. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot vaststelling van de opening en de sluiting van de jacht in het Waalse Gewest voor het seizoen 1990-1991. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 1990, in de Duitse tekst, blz. 11312, in artikel 13, 2^o, a), dient te worden gelezen « Rehbock mit wenigstens drei Enden an einer Gehörnstange : vom 15. Juli bis zum 15. August 1990; » in plaats van « Rehbock mit wenigstens drei Enden an jeder Gehörnstange : vom 15. Juli bis zum 15. August 1990; ».

F 90 — 2928 (90 — 2095)

11 JUILLET 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 30 avril 1990 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1990-1991 dans la Région wallonne. Erratum

Au *Moniteur belge* du 24 août 1990, dans le texte allemand, p. 16314, à l'article unique, deuxième alinéa, il y a lieu de lire « Jeder geweihte Hirsch und jedes Stück Kahlwild, welche auf einem gebiet ohne Abschussplan, geschossen werden oder welche ohne Einhaltung der Regeln des Abschussplanes geschossen werden bzw. welche zusätzlich zum Abschussplan geschossen werden, werden als in der Schonzeit geschossen angesehen » au lieu de « Jeder auf einem nicht von einem Abschussplan gedeckten Gebiet abgeschossene Rothirsch mit Geweih bzw. ohne Geweih, der nicht in Gemässheit der Anforderungen des Abschussplanes oder in Übermass des Abschussplanes abgeschossen worden ist, wird als abgeschossen in Schonzeit anbeachtet ».